

SUJET

*L'utilisation du dictionnaire bilingue
ou d'un traducteur électronique n'est pas autorisée.*

 GROUPEMENT INTERACADÉMIQUE II 	<i> Session 2008 </i>	<i> J/N </i>
<u> Examen et spécialité : </u> DIPLÔME NATIONAL DU BREVET 		
<u> Intitulé de l'épreuve : </u> PORTUGAIS 		
 SUJET 	 Coef. : 1 	 Durée : 1 heure 30
		 Page 1/5

AJUDAR O AMBIENTE¹, ajudando quem mais precisa

“Pense Amarelo, Ajude o Ambiente. Ajude muita gente” é o nome da campanha da empresa de tratamento de resíduos² *Valorsul*, que junta a vocação ambiental ao carácter humanista. Durante este Verão, a AMI³ foi beneficiária desta campanha. Por cada garrafa de plástico encaminhada para reciclagem nos Municípios de Amadora, Lisboa, Loures, e Vila Franca de Xira, a Valorsul efectuou um donativo⁴ à Fundação AMI.

Uma conta rápida permite perceber o impacto desta iniciativa. Se cada pessoa separar somente uma garrafa por semana, serão doados⁵, num mês, 6.500 Euros para ajuda social. Consegue-se assim, de modo original, incentivar⁶ a separação de resíduos para posterior reciclagem, com todos os benefícios a nível ambiental que este pequeno gesto representa, ao mesmo tempo que se contribui, sem esforço, para ajudar pessoas carenciadas⁷ que a AMI apoia todos os dias.

Para esta campanha, todas as garrafas de plástico contam : desde a garrafa de água ou sumo, à garrafa de detergente, gel de banho ou iogurte. E as garrafas podem ser de todos os tamanhos. Os valores conseguidos com esta campanha, bem como as pessoas ou instituições apoiadas, serão, ao longo do ano, divulgados em www.valorsul.pt.

AMI NOTÍCIAS N° 42, 3° trimestre de 2007. In revista *Visão*.
(Adaptação)

¹ o ambiente : l'environnement.

² o tratamento de resíduos : le traitement des déchets

³ a AMI : Assistência Médica Internacional

⁴ o donativo : la donation

⁵ doar : donner

⁶ incentivar : encourager

⁷ carenciado : démuné, nécessiteux

 GROUPEMENT INTERACADÉMIQUE II 	 Session 2008 	 J/N
 Examen et spécialité : DIPLÔME NATIONAL DU BREVET 		
 Intitulé de l'épreuve : PORTUGAIS 		
 SUJET 	 Coef. : 1 	 Page 2/5

COMPRÉHENSION DE TEXTE (6 points)

Leia o texto atentamente e responda em português às perguntas seguintes.

1. Qual é o nome da campanha da empresa *Valorsul* ? Por que tem este nome ?

.....
.....

2. Quem é o beneficiário da campanha ? E que municípios participaram nesta campanha ?

.....
.....
.....

3. O que é preciso para que a *Valorsul* atinja os 6.500 Euros para a ajuda social ?

.....
.....

4. Quais são os dois principais objectivos desta iniciativa ?

.....
.....
.....

5. Que tipo de produto esta empresa propõe reciclar ?

.....
.....
.....

GROUPEMENT INTERACADÉMIQUE II	Session 2008	J/N
Examen et spécialité : DIPLÔME NATIONAL DU BREVET		
Intitulé de l'épreuve : PORTUGAIS		
SUJET	Coef. : 1	Durée : 1 heure 30
		Page 3/5

COMPÉTENCE LINGUISTIQUE (5 points)

1. Na frase **Cada garrafa encaminhada**, a palavra **encaminhar** deriva de **caminho**. (linha 3)

Procure no texto palavras derivadas de :

- a) separar :
- b) o ambiente :
- c) o beneficio :
- d) reciclar :

2. **Ponha as frases no imperativo.**

Ex. : Ajudar o ambiente – (Você) **Ajude** o ambiente

- a) **Pensar** no ambiente (Vocês)
- b) **Viver** melhor no planeta (Vocês)
- c) **Separar** os resíduos (Você)
- d) **Fazer** um gesto pelo planeta (Você)

3. **Complete com a palavra que falta :**

- a) Passado, presente,
- b) Ontem, hoje,
- c) Antes, agora,

4. **Ponha as palavras no plural :**

- a) o resíduo
- b) a separação
- c) a reciclagem
- d) o contentor
- e) social

<i>GROUPEMENT INTERACADÉMIQUE II</i>	<i>Session 2008</i>	<i>J/N</i>
<p><u>Examen et spécialité :</u> DIPLÔME NATIONAL DU BREVET</p>		
<p><u>Intitulé de l'épreuve :</u> PORTUGAIS</p>		
SUJET	Coef. : 1	Durée : 1 heure 30
		Page 4/5

RÉDACTION (7 points)

Desenvolva em português o tema seguinte. (10-12 linhas).

Apoiando-se no tema da campanha da empresa *Valorsul*, diga que gestos você pode fazer cada dia para contribuir para a protecção do meio ambiente. Ilustre com exemplos.

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

ORTHOGRAPHE ET PRÉSENTATION : 2 points

<i>GROUPEMENT INTERACADÉMIQUE II</i>	<i>Session 2008</i>	<i>J/N</i>	
Examen et spécialité : DIPLÔME NATIONAL DU BREVET			
Intitulé de l'épreuve : PORTUGAIS			
SUJET	Coef. : 1	Durée : 1 heure 30	Page 5/5

CORRIGE

Ces éléments de correction n'ont qu'une valeur indicative. Ils ne peuvent en aucun cas engager la responsabilité des autorités académiques, chaque jury est souverain.

CORRIGÉ

Texte : Ajudar o Ambiente

COMPRÉHENSION DE TEXTE (6 points)

1. O nome é “pense amarelo, Ajude a Ambiente. Ajude muita gente”. Tem este nome porque junta a vocação ambiental ao carácter humanista.
2. O beneficiário é a AMI. Os municípios que beneficiam da campanha são Amadora, Loures, Lisboa e Vila Franca de Xira.
3. É preciso que cada pessoa separe uma garrafa por semana.
4. Os dois objectivos são: separar os resíduos para a reciclagem e ajudar pessoas carenciadas.
5. Ela recicla qualquer tipo de garrafa de plástico.

COMPÉTENCE LINGUISTIQUE (5 points)

1. a) separação
b) ambiental
c) beneficiária
d) reciclagem
2. a) Pensem
b) Viva
c) Separe
d) Faça
3. a) futuro
b) amanhã
c) depois
4. a) os resíduos
b) as separações
c) as reciclagens
d) os contentores
e) sociais

GROUPEMENT INTERACADÉMIQUE II	Session 2008	J/N
Examen et spécialité : DIPLÔME NATIONAL DU BREVET		
Intitulé de l'épreuve : PORTUGAIS		
CORRIGÉ	Coef. : 1	Durée : 1 heure 30
		Page 1/2

BARÈME

Texte : Ajudar o Ambiente

I – Compréhension du texte

6 points

1. 1,5 point
2. 1,5 point
3. 1 point
4. 1,5 point
5. 0,5 point

II – Compétence linguistique

5 points

- | | | | |
|----|----------|---|------------|
| 1. | 4 x 0,25 | → | 1 point |
| 2. | 4 x 0,5 | → | 2 points |
| 3. | 3 x 0,25 | → | 0 75 point |
| 4. | 5 x 0,25 | → | 1,25 point |

III – Rédaction

7 points

Orthographe et présentation

2 points

TOTAL

20 points

GRUPEMENT INTERACADÉMIQUE II	<i>Session 2008</i>	<i>J/N</i>
<u>Examen et spécialité :</u> DIPLÔME NATIONAL DU BREVET		
<u>Intitulé de l'épreuve :</u> PORTUGAIS		
CORRIGÉ	Coef. : 1	Durée : 1 heure 30
		Page 2/2